

Bemerkungen

Anh. = Anhang; o = oberes System;
u = unteres System; T = Takt(e)

Quellen:

- OA Originalausgabe von 1720
(British Library, London;
Sign. K.1.k.9).
A1 Konvolut von Autographen
(British Library, London,
Sign. RM 20.g.13).
A2 Konvolut von Autographen
(ebd., Sign. RM 20.g.14).
A3 Konvolut von Autographen
(Fitzwilliam Museum, Cam-
bridge, Sign. MS 263).
B Sammelabschrift von Händels
Hauptkopisten J. C. Smith sen.
(New York Public Library,
Drexel 5856).
C Sammelabschrift von unbekannter
Hand (British Library, Lon-
don, Add. MS 31577).
D Konvolut von Abschriften des
Kopisten S2 (nach Larsen: *Han-
del's Messiah*, London 1957);
enthält die Oper *Rodrigo* und
zahlreiche Einzelstücke (Man-
chester Public Library, MS 130
Hd 4, v. 268 – aus der Aylesford-
Sammlung).
K Konvolut von Abschriften ver-
schiedener Kopisten (British Li-
brary, London, RM 18.b.8 – aus
der Aylesford-Sammlung).
P Abschrift von unbekannter Hand
(Staatsbibliothek Preußischer
Kulturbesitz, Berlin, Ms. 9171).
R Ausgabe Roger (siehe *Vorwort*;
Bodleian Library, Oxford, un-
vollständiges Exemplar; Hobo-
ken-Archiv, Wien, spätere Auflage
bei Michel Charles le Cene, Ams-
terdam).

Weitere Abschriften, die eingesehen
wurden:

- X Band mit Klaviermusik von Hän-
del, früher in der Sammlung von
E. M. Ripin †, New York; heute
in Boston, Museum of Fine Arts.
Y Drei Bände mit Klaviermusik

und anderen Werken von Händel,
im Besitz der Familie Malmesbu-
ry, Greywell Hill House, Hamp-
shire, England.

Abweichungen der einzelnen Quellen
voneinander sind nur in den wichtigsten
Fällen mitgeteilt.

Suite I in A-dur, HWV 426

Quellen:

OA, X, Y

Prélude

4 u: Triole in OA in 16tel statt Achteln.
19 u: Haltebogen nur in Y.

Gigue

36 o: Letztes Achtel in OA versehentlich
 e^1 statt d^1 .

Suite II in F-dur, HWV 427

Quellen:

OA · A3 (nur 4. Satz/T 43–51 und ur-
sprünglicher Finalsatz Anh. 1; am Ende
des 4. Satzes hat Händel jedoch den
Vermerk *Segue Allegro* gestrichen und
durch *Fine GF Handel* ersetzt; auch der
Finalsatz selbst ist durchgestrichen.)
Frühere Fassungen: Y (1.–3., 4. Satz an
anderer Stelle) · R, X (in beiden „Sonata“
mit Anh. 1 als zusätzlichem Finalsatz) ·
A2 (nur 2. Satz und ursprünglich Final-
satz Anh. 1 in einer abweichenden frü-
heren Fassung).

3. Satz (Adagio)

9 u: **tr** in OA und R beim Vorschlag a ,
nicht bei g .

4. Satz (Allegro)

24 u: Haltebogen $d^1 - d^1$ nur in R; ebenso
Haltebogen $d - d$ in T 32.
39 o: Die 2 letzten Noten der Mittelstim-
me in OA glatte Achtel; Punktierung
nach R.

Anh. 1

1 u: Die letzten 3 Achtel in A2 mit
Oberterzen.
4 o: Oberstimme in A2 $a^1 - g^1$ (Achtel)–
 f^1 (Viertel).
5 o: f^1 in A2 als Achtel schon auf eins.
7 o: 4. Achtel nach R; A2 und A3 haben
 d^2 ; vgl. jedoch T 15 und 25.
8 u: Letztes Achtel e nach A2; in A3
und R c .

Suite III in d-moll, HWV 428

Quellen:

OA · A3 (nur Allemande und T 1–17 ei-
ner Vorform davon) · A1 (nur Courante)
Frühere Fassungen: A2, K (nur Allegro)
B, C, D, X, Y (Air, mit 3 Variationen –
manchmal als Teil einer anderen Suite)
X, Y (Presto – in Y vor, in X nach Air).

Das Prélude basiert auf Material aus
dem Präludium zu einer anderen in R
gedruckten d-moll-Suite. Die früheste
Fassung des Air ist in einer 7-sätzigen
Suite (von etwa 1704) überliefert. Das
Schluss-Presto scheint ursprünglich das
Finale der Orchester-Ouvertüre zu *Il
Pastor Fido* (1712) gewesen zu sein.

Prélude

17: Die ersten beiden Noten und die
Pausen des 3. Viertels in OA 32stel
statt 16tel.

Air

12 o: In OA über der 1. Note ein Zei-
chen, das nach B, C und D wohl als
Ornament (dort **tr**) zu deuten ist.
33, 34 o: In C 1. Note mit Ornament ♫
(aber dort ohne die Mittelstimme).

Presto

81 o: 6. Sechzehntel in OA versehentlich
 b^1 statt c^2 .

Suite IV in e-moll, HWV 429

Quellen:

OA · A3 (nur Allemande und die neu
komponierten Takte 41–48 der Sar-
bande)

Frühere Fassungen: R, B, X, Y (ohne Al-
legro; Allemande in früherer Fassung –
s. Anh. 2) · A1 (Vorform der Takte 1–31
des Allegro) · K, P (nur Allegro, in P mit
Titel *Fuga di Sr Hendel. 1717*).

Allemande

4 o: Letzte Gruppe in den Quellen ohne
Punktierung.

Courante

Haltebögen in T 27–30 u, 42/43 u, 25/
26 o nur in B.
20: Letzter Akkord in R punktierte Hal-
benote, ebenso T 49 in OA und R; dort
in den übrigen Quellen Halbenote.

Sarabande

17 o: Halbenote *fis*¹ nur in B, vielleicht als Beginn einer Mittelstimme zu deuten, die in den folgenden Takten zu ergänzen wäre.

Gigue

23: Letztes Viertel fehlt in OA und R; ossia-Version nach B.

Anh. 2

4 u: Viertel *h* nach B, in R *a*.

10 u: Halbe *d* nach B, fehlt in R.

Suite V in E-dur, HWV 430**Quellen:**

OA

Frühere Fassungen: B, X, Y (Allemande und Courante; in B mit Anh. 3 als 1. Satz, in Y nachfolgend Air).

Quellen zu Anh. 4, eine Frühform des 4. Satzes: B, X, Y (in B und X als unabhängige Chaconne in G-dur); eine wieder andere Version in C.

Prélude:

In OA sind alle Noten außer den Halbenoten und dem Schlussakkord klein gedruckt; vermutlich aus Platzgründen.

12 u: 1. Note der Mittelstimme in OA *gis*¹.

Allemande

21 o: Übergebundenes 16tel in OA und B *cis*² statt *dis*².

26 o: Viertletzte Note *a*¹ nach B, in OA *cis*².

Anh. 3

5 u: In B und Y *Gis* statt *A*.

31 o: Die beiden Schlussnoten *a*¹–*gis*¹ in B erst nach dem Taktstrich, Halbe *a*¹ als Ganzenote notiert.

Anh. 4

16 o: 10. Sechzehntel nach X/Y; in B *fis*¹.

32 o: 8. 32stel nach C; in B *c*¹; um Tonwiederholung zu vermeiden? – In B *cis*² vor dem eingeklammerten *d*² 16tel-Note.

Suite VI in fis-moll, HWV 431**Quellen:**

OA · B, C, X, Y (alle außer X mit Anh. 5 statt 1. Satz) · A2 (Largo, danach Ver-

merk *Segue la Fuga*; dann eine etwas abweichende Fassung der Gigue und Anh. 5).

Largo

In B Überschrift *Ouverture*.

Allegro

Tempobezeichnung in C *Presto*, in B *Presto/Fuga*.

73 o: *fis*² auf eins nach C; in OA und B *e*², in B mit Haltebogen aus T 72 (also *eis*²).

Gigue

6 u: 4. Note *fis*¹ nur in A2; OA, B, C haben *gis*¹

Anh. 5

Akkorde im Schlusstakt nach A2; in B und C in doppelten Notenwerten notiert.

Suite VII in g-moll, HWV 432**Quellen:**

OA

B enthält ebenfalls alle 6 Sätze, jedoch an den unterschiedlichsten Orten.

Ebenso an unterschiedlichen Orten enthält R die Sätze 1–4 und 6. · C enthält in veränderter Reihenfolge die Sätze 1–3, 5 und 6.

Anh. 6 bildet in R, B, C und X mit Andante und Allegro jeweils eine *Sonata* (in R nach a-moll transponiert, in C mit Gigue als 4. Satz).

Frühere Fassungen: A2 (nur 2. Satz, mit der Überschrift *Sonata/Allegro*) · Y (nur Sarabande).

Ouvertüre

Der Satz ist als Orchester-Ouvertüre bekannt; er wurde 1707 (in a-moll) für die Kantate *Clori, Tirsi e Fileno* verwendet, 1734 für die Pasticcio-Oper *Oreste*.

1, 57: Bezeichnungen *Largo* und *Lentement* nach der Orchesterfassung für *Oreste*.

9 u: Unteroktaven nur in B und C.

30 u: 2. Note in den Quellen *d* statt *c*.

43 o: Ergänzung der eingeklammerten Noten in Anlehnung an die Orchesterfassung.

Sarabande

In B mit einigen Generalbassziffern (T 1, 2. Akkord $\frac{2}{4}$, 3. Akkord: **6**; T 3,

3. Akkord: **6**), was vielleicht darauf hindeutet, dass der Spieler auch einige weitere Akkorde selbständig auffüllen soll.

18 o: In OA, R und B im 1. Akkord *g*¹ statt *f*¹.

Anh. 6

Schlussakkord in B mit, in C ohne *G*₁; in R nach dem Akkord (ohne *G*₁) noch eine Oktave *G/G*₁.

Suite VIII in f-moll, HWV 433**Quellen:**

OA · A2 (Prélude)

Frühere Fassungen: R, B, C, Y (nur Allemande, Courante und Gigue, in C mit Anh. 7 als Einleitung) · A2 (Adagio und Allegro) · K (andere Fassung der Allemande mit Anh. 7 als Einleitung).

Anh. 7

3. Akkord der 2. Zeile in C und K in der rechten Hand mit *d*¹ statt *es*¹. – In C noch ein Abschlussakkord in f-moll, in K Schlussakkord ohne \natural .

London, Sommer 1983

Anthony Hicks

Comments

App. = appendix; u = upper staff; l = lower staff; M = measure(s)

Sources:

OE 1720 original edition (British Library, London; mark: K.1.k.9).

A1 Collection of autographs (British Library, London, mark: RM 20.g.13).

A2 Collection of autographs (ibidem, mark: RM 20.g.14).

A3 Collection of autographs (Fitzwilliam Museum, Cambridge, mark: MS 263).

B Transcript made by Handel's chief copyist, J. C. Smith Sen.

- (New York Public Library, Drexel 5856).
- C Transcript made by unknown copyist (British Library, London, Add. MS 31577).
- D Collection of transcripts made by copyist S2 (according to Larsen: *Handel's Messiah*, London 1957) containing the opera *Rodrigo* and numerous single keyboard movements (Manchester Public Library, MS 130 Hd 4, v. 268 – from the Aylesford Collection).
- K Collection of transcripts made by various copyists (British Library, London, RM 18.b.8 – from the Aylesford Collection).
- P Transcript made by unknown copyist (Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Berlin, Ms. 9171).
- R Roger's Edition (see *Preface*; Bodleian Library, Oxford, copy incomplete; Hoboken Archives, Vienna, later impression by Michel Charles le Cene, Amsterdam).

Other transcripts consulted:

- X Transcript formerly owned by the late E. M. Ripin Esq., New York; now in Boston, Museum of Fine Arts.
- Y Collection of transcripts in the ownership of the Malmesbury Family, Greywell Hill House, Hampshire, England.

Reference to deviations among the sources has been restricted to vital points only.

Suite I in A major, HWV 426

Sources:

OE, X, Y

Prélude

- 4 l: OE gives triplet in 16th-notes instead of eighth-notes.
19 l: Tie in Y only.

Gigue

- 36 u: Last eighth-note in OE e^1 instead of d^1 ; probably by inadvertence.

Suite II in F major, HWV 427

Sources:

OE · A3 (only 4th movement M 43–51, and original final movement app. 1; however at the end of the 4th movement Handel deleted the words *Segue Allegro* and replaced them by *Fine GF Handel*; the final movement itself is likewise deleted)

Earlier versions: Y (1st–3rd, and separately, 4th movement) · R, X (in both entitled "Sonata" with app. 1 as additional final movement) · A2 (only 2nd movement and original final movement app. 1 in a different version).

3rd movement (Adagio)

9 l: *tr* in OE and R at appoggiatura a , not at g .

4th movement (Allegro)

24 l: Tie d^1 – d^1 in R only; same applies to the tie d – d in M 32.

39 u: OE gives the last 2 notes of the middle voice-part as plain eighth-notes; dotting according to R.

App. 1

1 l: Last 3 eighth-notes in A2 with surmounted thirds.

4 u: Upper voice-part in A2 reads a^1 – g^1 (eighth-notes)– f^1 (quarter-note).

5 u: f^1 in A2 already appears as eighth-note on 1st beat.

7 u: 4th eighth-note according to R; A2 and A3 read d^2 ; however cf. M 15 and 25.

8 l: Last eighth-note e according to A2; A3 and R read c .

Suite III in d minor, HWV 428

Sources

OE · A3 (only Allemande and M 1–17 of an earlier form of this movement) · A1 (Courante only).

Earlier versions: A2, K (Allegro only) B, C, D, X, Y (Air, with 3 variations – sometimes appearing as part of another suite) · X, Y (Presto – placed in Y before, and in X after the Air).

The Prélude is based on material used in the Prélude to another suite in d minor printed in R. The earliest version of the Air appears in a suite (dating back

to about 1704) comprising 7 movements. The final Presto originally appears to have been the Finale of the orchestral overture to *Il Pastor Fido* (1712).

Prélude

17: The first 2 notes and rests of the 3rd quarter-note beat in OE given as thirtyseconds instead of sixteenths.

Air

12 u: OE contains a sign above the first note; according to B, C and D presumably intended to be interpreted as an ornament (*tr*).

33, 34 u: C gives first note with ornament ♫ (but omits the inner part).

Presto

81 u: Sixth 16th-note in OE bb^1 instead of c^2 ; probably by inadvertence.

Suite IV in e minor, HWV 429

Sources

OE · A3 (only Allemande and the newly composed M 41–48 of the Sarabande). Earlier versions: R, B, X, Y (without Allegro; Allemande in an earlier version – s. app. 2) · A1 (earlier form of M 1–31 of the Allegro) · K, P (Allegro only, in P entitled *Fuga di Sr Hendel. 1717*).

Allemande

4 u: Final group left undotted in the sources.

Courante

Ties in M 27–30 l, 42/43 l, 25/26 u in B only.

20: Final chord in R gives dotted half-note; same applies to M 49 in OE and R; half-note undotted there in the remaining sources.

Sarabande

17 u: Half-note $f\sharp^1$ in B only, perhaps designed to signify the entry of an inner part possibly intended to be added in the bars that follow.

Gigue

23: Final quarter-note absent in OE and R; ossia version according to B.

App. 2

4 l: Quarter-note b according to B; R gives a .

10 l: Half-note *d* according to B, missing in R.

Suite V in E major, HWV 430

Sources:

OE

Earlier versions: B, X, Y (Allemande and Courante; in B with app. 3 as 1st movement; Air follows in Y).

Sources to app. 4 (an early form of the 4th movement): B, X, Y (appears in B and X as independent Chaconne in G major); C gives yet another version.

Prélude

In OE, all notes (with exception of the half-notes and final chord) appear in small print, presumably owing to lack of space.

12 l: 1st note of inner part in OE *g*^{#1}.

Allemande

21 u: The 16th-note tied over in OE and B given as *c*^{#2} instead of *d*^{#2}.

26 u: Last note but four *a*¹ according to B; in OE given as *c*^{#2}.

App. 3

5 l: B and Y give *G*[#] instead of *A*.

31 u: The 2 final notes *a*¹–*g*^{#1} do not appear in B until after the bar-line; *a*¹ half-note given as whole-note.

App. 4

16 u: Tenth 16th-note according to X/Y; B gives *f*^{#1}.

32 u: Eighth 32nd-note according to C; B gives *c*¹; perhaps in order to avoid repetition of note? – B gives *c*^{#2} before the parenthesized *d*² 16th-note.

Suite VI in f[#] minor, HWV 431

Sources:

OE · B, C, X, Y (with exception of X, all with app. 5 in lieu of 1st movement) · A2 (Largo, followed by *Segue la Fuga*, afterwards Gigue in a slightly different version and app. 5).

Largo

Entitled *Ouverture* in B.

Allegro

Tempo indication in C *Presto*, in B *Presto/Fuga*.

73 u: *f*^{#2} on 1st beat according to C; OE and B give *e*², B contains tie from M 72 (i.e. *e*^{#2}).

Gigue

6 l: 4th note given as *f*^{#1} in A2 only; OE, B and C read *g*^{#1}.

App. 5

Chords in final measure according to A2; given in B and C with double note-values.

Suite VII in g minor, HWV 432

Sources:

OE

B likewise contains all 6 movements, scattered in different places. · R prints movements 1–4 and 6, again widely dispersed. · C contains movements 1–3, 5 and 6, but changes the order.

In R, B, C and X app. 6 in conjunction with the Andante and Allegro forms a *Sonata* (transposed in R to a minor; Gigue appears as 4th movement in C).

Earlier versions: A2 (2nd movement only, entitled *Sonata/Allegro*) · Y (Sarabande only).

Ouverture

The movement also exists as an orchestral overture; in 1707 it was used (in the key of a minor) for the Cantata *Clori, Tirsi e Fileno*, and in 1734 for the pasticcio opera, *Oreste*.

1, 57: *Largo* and *Lentement* according to the orchestral version for *Oreste*.

9 l: Sub-octaves in B and C only.

30 l: 2nd note given in the sources as *d* instead of *c*.

43 u: Addition of parenthesized notes in accordance with orchestral version.

Sarabande

B contains some thorough-bass figuring (M 1, 2nd chord: $\frac{2}{4}$, 3rd chord: $\frac{6}{4}$; M 3, 3rd chord: $\frac{6}{4}$), which may imply that a number of other chords are to be filled in by the player.

18 u: OE, R and B give *g*¹ instead of *f*¹ on 1st beat.

App. 6

Final chord in B contains *G*₁ (absent in C); following this chord in R (*G*₁ omitted) is a *G/G*₁ octave.

Suite VIII in f minor, HWV 433

Sources:

OE · A2 (Prélude)

Earlier versions: R, B, C and Y (all contain Allemande, Courante and Gigue only; C appears with app. 7 as introduction) · A2 (Adagio and Allegro) · K (another version of the Allemande with app. 7 as introduction).

App. 7

3rd chord in the 2nd line in C and K contains *d*¹ in the right hand instead of *eb*¹. – C gives an additional final chord in f minor; in K final chord without \natural .

London, summer 1983

Anthony Hicks

Remarques

app. = appendice; sup = système supérieur; inf = système inférieur; M = mesure(s)

Sources:

EO édition originale de 1720 (British Library, Londres; cote K.1.k.9).

A1 recueil d'autographes (British Library, Londres, cote RM 20.g.13).

A2 recueil d'autographes (ibid., cote RM 20.g.14).

A3 recueil d'autographes (Fitzwilliam Museum, Cambridge, cote MS 263).

B copies du principal copiste de Haendel, J. C. Smith sen. (New York Public Library, Drexel 5856).

C copies de main inconnue (British Library, Londres, Add. Ms. 31577).

D recueil de copies du copiste S2 (selon Larsen: *Handel's Messiah*, Londres 1957); renferme l'opéra

Rodrigo et nombre de compositions séparées pour le clavecin (Manchester Public Library, MS 130 Hd 4, v. 268 – collection Aylesford).

- K recueil de copies de divers copistes (British Library, Londres, RM 18.b.8 – collection Aylesford).
- P copie de main inconnue (Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Berlin, Ms. 9171).
- R édition Roger (cf. *Préface*; Bodleian Library, Oxford, exemplaire incomplet; Hoboken-Archiv, Vienne, édition ultérieure chez Michel Charles le Cene, Amsterdam).

Autres copies consultées:

- X copie provenant de la collection privée de E. M. Ripin †, New York; maintenant à Boston, Museum of Fine Arts.
- Y recueil de copies, provenant de la collection privée de la famille Malmesbury, Greywell Hill House, Hampshire, Angleterre.

Les variantes entre les sources ne sont indiquées que dans les principaux cas.

Suite I en La majeur, HWV 426

Sources

EO, X, Y

Prélude

- 4 inf: Triolets en doubles croches dans EO au lieu de croches.
- 19 inf: Liaisons de tenue seulement dans Y.

Gigue

- 36 sup: Dernière croche de EO, par erreur *mi*¹ au lieu de *ré*¹.

Suite II en Fa majeur, HWV 427

Sources:

EO · A3 (seulement 4^{ème} mouvement / M 43–51, et mouvement final initial app. 1; à la fin du 4^{ème} mouvement, Haendel a cependant rayé la mention *Segue Allegro* et inscrit à la place *Fine GF Handel*; le mouvement final lui-même est également rayé.)

Versions antérieures: Y (mouvements 1 à 3, 4^{ème} mouvement ailleurs) · R, X

(dans les deux, «Sonata» et app. 1 comme mouvement final supplémentaire) · A2 (seulement 2^{ème} mouvement et mouvement final app. 1 sous la forme d'une première version divergente).

3^{ème} mouvement (Adagio)

9 inf: *tr* dans EO et R sur l'appoggiature *la*, non sur *sol*.

4^{ème} mouvement (Allegro)

24 inf: Liaison de tenue *ré*¹–*ré*¹ seulement dans R; de même à M 32, liaison de tenue *ré*–*ré*.

39 sup: Les 2 dernières notes de la partie moyenne sont notées dans EO comme de simples croches; rythme pointé selon R.

App. 1

1 inf: Les 3 dernières croches avec tierces supérieures dans A2.

4 sup: Partie supérieure de A2, *la*¹–*sol*¹(croches)–*fa*¹(noire).

5 sup: *fa*¹ notée comme croche dans A2 dès le 1^{er} temps.

7 sup: 4^{ème} croche selon R; A2 et A3 notent *ré*²; cf. cependant M 15 et 25.

8 inf: Dernière croche, *mi* selon A2; *do* dans A3 et R.

Suite III en ré mineur, HWV 428

Sources:

EO · A3 (seulement Allemande et M 1 à 17 sous une forme antérieure) · A1 (seulement Courante)

Versions antérieures: A2, K (seulement Allegro) · B, C, D, X, Y (Air, avec 3 variations – parfois comme partie d'une autre suite) · X, Y (Presto: avant l'Air dans Y, après dans X).

Le Prélude se base sur des éléments musicaux tirés du Prélude d'une autre Suite en ré mineur éditée dans R. La toute première version de l'Air nous est parvenue dans une Suite en 7 mouvements (écrite vers 1704). Le Presto final semble avoir été à l'origine le finale de l'ouverture orchestrale de *Il Pastor Fido* (1712).

Prélude

17: Les 2 premières notes et les silences du 3^{ème} temps, triples croches au lieu de doubles croches dans EO.

Air

12 sup: EO comporte au-dessus de la 1^{ère} note un signe qu'il faut probablement, selon B, C et D, interpréter aussi en tant qu'ornement (*tr*).

33, 34 sup: Dans C, 1^{ère} note avec ornement ♫ (mais sans partie moyenne).

Presto

81 sup: 6^{ème} double croche de EO, par erreur *si*^b¹ au lieu de *do*².

Suite IV en mi mineur, HWV 429

Sources:

EO · A3 (seulement Allemande et les nouvelles mesures 41 à 48 de la Sarabande)

Versions antérieures: R, B, X, Y (sans Allegro; Allemande dans une version antérieure, cf. app. 2) · A1 (première version des mesures 1 à 31 de l'Allégo) · K, P (seulement l'Allegro, dans P avec le titre *Fuga di Sr Hendel. 1717*).

Allemande

4 sup: Dernier groupe non pointé dans les sources.

Courante

Liaisons de tenue dans M 27–30 inf, 42/43 inf, et 25/26 sup seulement dans B.

20: Dernier accord sous forme de blanche pointée dans R; de même à M 49 dans EO et R; les autres sources notent une simple blanche.

Sarabande

17 sup: *fa*^{#1} blanche seulement dans B, éventuellement le début d'une partie moyenne à poursuivre dans les mesures suivantes.

Gigue

23: La dernière noire fait défaut dans EO et R; ossia selon B.

App. 2

4 inf: *si* noire selon B; R note *la*.

10 inf: *ré* blanche selon B; fait défaut dans R.

Suite V en Mi majeur, HWV 430

Sources:

EO

Versions antérieures: B, X, Y (Alleman-

de et Courante; dans B avec app. 3 comme 1^{er} mouvement, dans Y avec Air à la suite).

Sources de l'app. 4, une première version du 4^{ème} mouvement: B, X, Y (dans B et X, en tant que Chaconne indépendante en Sol majeur); autre version encore dans C.

Prélude

Dans EO, toutes les notes sont imprimées en petit sauf les blanches et l'accord final; probablement par manque de place. 12 inf: 1^{ère} note de la partie moyenne de EO, *solf[#]1*.

Allemande

21 sup: Double croche liée, *do[#]2* au lieu de *ré[#]2* dans EO et B.
26 sup: 4^{ème} note avant la fin, *la¹* dans B, *do[#]2* dans EO.

App. 3

5 inf: Dans B et Y, *Solf[#]* au lieu de *La*.
31 sup: Les notes finales *la¹-solf[#]1* placées dans B après la barre de mesure; *la¹* blanche noté comme noire.

App. 4

16 sup: 10^{ème} double croche selon X/Y; dans B, *fa[#]1*.
32 sup: 8^{ème} triple croche selon C; *do¹* dans B; pour éviter une répétition? – Dans B, *do[#]2* devant le *ré²* noté entre parenthèses double croche.

Suite VI en fa[#] mineur, HWV 431

Sources:

EO · B, C, X, Y (toutes, à part X, avec app. 5 au lieu du 1^{er} mouvement) · A2 (Largo, suivi de la mention *Segue la Fuga*; puis une version légèrement divergente de la Gigue, et app. 5).

Largo

Intitulé *Ouverture* dans B.

Allegro

La désignation de tempo est *Presto* dans C, *Presto/Fuga* dans B.
73 sup: *fa[#]2* sur 1^{er} temps selon C; dans EO et B, *mi²*, mais avec liaison de tenue partant de M 72 dans B (donc *mi[#]2*).

Gigue

6 inf: 4^{ème} note *fa[#]1* seulement dans A2; EO, B, C, ont un *solf[#]1*.

App. 5

Accords de la mesure finale selon A2; dans B et C, notés en valeurs doubles.

Suite VII en sol mineur, HWV 432

Sources:

EO
B comprend de même les 6 mouvements, mais aux endroits les plus divers. · De même dans R pour les mouvements 1 à 4, et 6. · C renferme dans un ordre modifié les mouvements 1 à 3, 5 et 6. L'app. 6 constitue dans R, B, C et X, avec l'Andante et l'Allégo, une *Sonata* (transposée en la mineur dans R, et formant dans C un 4^{ème} mouvement avec la Gigue). Versions antérieures: A2 (seulement 2^{ème} mouvement, avec le titre *Sonata/Allegro*) · Y (seulement Sarabande).

Ouverture

Le mouvement est aussi connu en tant qu'*ouverture orchestrale*; il a été utilisé en 1707 (en la mineur) pour la cantate *Clori, Tirsi et Fileno*, en 1734 pour l'opéra *Oreste*.

1, 57: Désignations *Largo* et *Lentement* d'après la version orchestrale pour *Oreste*.

9 inf: Octaves inférieures seulement dans B et C.

30 inf: 2^{ème} note dans les sources, *ré* au lieu de *do*.

43 sup: Notes entre parenthèses complétées sur le modèle de la version orchestrale.

Sarabande

B renferme quelques indications pour le chiffrage de la basse continue (M 1, 2^{ème} accord: **2**, 3^{ème} accord: **6**; M 3, 3^{ème} accord: **6**), ce qui signifie peut-être que l'exécutant doit aussi compléter de lui-même quelques autres accords.

18 sup: EO, R et B notent pour le 1^{er} accord *sol¹* au lieu de *fa¹*.

App. 6

Accord final avec *Sol₁* dans B, et sans dans C; dans R, accord (sans *Sol₁*) suivi en plus d'une octave *Sol/Sol₁*.

Suite VIII en fa mineur, HWV 433

Sources:

EO · A2 (Prélude)
Versions antérieures: R, B, C, Y (seulement Allemande, Courante et Gigue; dans C, avec app. 7 comme introduction) · A2 (Adagio et Allegro) · K (autre version de l'Allemande, avec app. 7 comme introduction).

App. 7

3^{ème} accord de la 2^{ème} ligne dans C et K, à la main droite, avec *ré¹* au lieu de *mib¹*. – Dans C, un accord final en fa mineur en plus; dans K, accord final sans **b**.

Londres, été 1983

Anthony Hicks